



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 July 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сорок четвертая сессия

30 июня — 17 июля 2020 года

Пункт 3 повестки дня

Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Резолюция, принятая Советом по правам человека 16 июля 2020 года

44/4. Торговля людьми, особенно женщинами и детьми: укрепление прав человека путем усиления защиты, поддержки и расширения прав и возможностей жертв торговли людьми, особенно женщин и детей

Совет по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международный пакт о гражданских и политических правах,

вновь заявляя о своем решительном осуждении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которая представляет собой преступление и серьезную угрозу для достоинства и физической неприкосновенности человека, прав человека и устойчивого развития,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека, касающиеся торговли людьми, особенно женщинами и детьми,

вновь подтверждая принципы, изложенные в соответствующих договорах и декларациях о правах человека, включая Конвенцию о правах ребенка и Факультативные протоколы к ней, касающиеся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и участия детей в вооруженных конфликтах, а также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней,

вновь подтверждая также Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней и вновь подтверждая, в частности, Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, 20-я годовщина которой отмечается в 2020 году,

GE.20-09795 (R) 040820 050820



* 2 0 0 9 7 9 5 *

Просьба отправить на вторичную переработку



подтверждая далее Конвенцию 1930 года о принудительном труде (№ 29) и Протокол 2014 года к ней, Конвенцию 1999 года о наихудших формах детского труда (№ 182) и Рекомендацию 2014 года о дополнительных мерах в целях действенного пресечения принудительного труда (№ 203) Международной организации труда,

ссылаясь на Конвенцию 2011 года о домашних работниках (№ 189) и Рекомендацию 2011 года о домашних работниках (№ 201) Международной организации труда,

напоминая также о принятии Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и, в частности, задач 5.2, 8.7 и 16.2 Целей в области устойчивого развития, которые направлены на ликвидацию всех форм насилия в отношении всех женщин и девочек в общественной и частной сферах, включая торговлю людьми и сексуальную и иные формы эксплуатации; принятие срочных и эффективных мер, для того чтобы искоренить принудительный труд, покончить с современным рабством и торговлей людьми и обеспечить запрет и ликвидацию наихудших форм детского труда, включая вербовку и использование детей-солдат, а к 2025 году покончить с детским трудом во всех его формах; и прекращение надругательств, эксплуатации, торговли и всех форм насилия и пыток в отношении детей,

отмечая, что поддержка развития сельских районов и устранение социальных, экономических, политических и других факторов, делающих людей уязвимыми перед торговлей людьми, могут способствовать сведению к минимуму риска торговли людьми в целях трудовой эксплуатации,

ссылаясь на решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 68/192 от 18 декабря 2013 года, объявить 30 июля Всемирным днем борьбы с торговлей людьми и напоминая, что 2020 год является Международным годом ликвидации детского труда,

ссылаясь также на Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми¹ и комментарии к ним, разработанные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

вновь подтверждая, что торговля людьми нарушает права человека и основные свободы и препятствует пользованию ими или сводит их на нет, по-прежнему бросает серьезный вызов человечеству и требует согласованной международной оценки и мер реагирования, а также подлинного многостороннего, регионального и двустороннего сотрудничества между странами происхождения, транзита и назначения для ее ликвидации,

признавая, что жертвы торговли людьми зачастую подвергаются множественным и пересекающимся формам дискриминации и насилия, в том числе по признакам гендерной принадлежности, возраста, расы, инвалидности, этнического происхождения, культуры и религии, а также национального или социального происхождения или иного положения, и что эти формы дискриминации сами по себе могут способствовать торговле людьми,

признавая также, что гендерное неравенство, нищета, принудительное перемещение, безработица, отсутствие социально-экономических возможностей, отсутствие доступа к образованию, гендерное насилие, дискриминация и маргинализация представляют собой некоторые, но не все факторы, делающие людей, особенно женщин и детей, уязвимыми перед торговлей людьми,

отмечая, что наличие возможностей для легальной миграции может способствовать снижению риска торговли людьми,

отмечая с обеспокоенностью, что спрос, порождающий сексуальную эксплуатацию, эксплуатацию труда и незаконное изъятие органов, частично

¹ E/2002/68/Add.1.

удовлетворяется за счет торговли людьми, и признавая, что торговлю людьми подстегивают высокая прибыль, которую получают те, кто ею занимается, и спрос, стимулирующий все формы эксплуатации,

приветствуя, в частности, усилия государств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, а также региональные и субрегиональные инициативы, направленные на решение проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми, включая Рабочую группу по противодействию торговле людьми, учрежденную Конференцией Сторон Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, с даты принятия которого в 2020 году исполняется десять лет, и Межучрежденческую координационную группу по борьбе с торговлей людьми,

ссылаясь на Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека и изложенные в них обязанности государств и предприятий,

памятуя о том, что предприятия обязаны уважать права человека и действовать с должной осмотрительностью в целях предупреждения торговли людьми, применять эффективные процедуры для выявления случаев торговли людьми и принудительного и детского труда в своей деятельности, в том числе в производственно-сбытовых цепочках, обеспечивать передачу таких случаев в соответствующие службы и предоставлять возмещение трудящимся, подвергающимся эксплуатации,

памятуя также о том, что все государства несут обязательство принимать надлежащие меры для предупреждения торговли людьми, расследования случаев такой торговли и наказания виновных, оказания поддержки жертвам торговли людьми и расширения их прав и возможностей, а также обеспечения их защиты и доступа к средствам правовой защиты и что невыполнение этого обязательства является нарушением и ограничивает или сводит на нет осуществление прав человека и основных свобод жертв торговли людьми,

приветствуя работу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по повышению ответственности и улучшению доступа к средствам правовой защиты для лиц, пострадавших от связанных с предпринимательской деятельностью нарушений прав человека,

будучи убежден в необходимости обеспечения защиты и оказания помощи всем жертвам торговли людьми при полном уважении их прав человека и их достоинства,

будучи обеспокоен последствиями пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) и тем, что жертвы торговли людьми и группы, подверженные рискам, связанным с торговлей людьми, особенно женщины и дети, находятся в особенно уязвимом положении с точки зрения кризисов в области здравоохранения, о чем свидетельствует пандемия, в частности в силу повышенного риска отсутствия доступа к медицинским обслуживанию и услугам, продовольственной безопасности, водоснабжению и санитарии и информации, а также более высокого риска отсутствия экономической безопасности, безработицы, зачастую трудных жилищных и жизненных условий, роста насилия и злоупотреблений, включая бытовое насилие, и условий, способствующих сексуальным надругательствам над детьми, в том числе в онлайн-режиме,

признавая важность работы Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, для предупреждения торговли людьми и поощрения глобальной борьбы с торговлей людьми, а также для содействия повышению осведомленности о правах человека жертв торговли людьми и их отстаивания,

1. *настоятельно призывает государства уважать, защищать и поощрять права человека жертв торговли людьми посредством усиления защиты и расширения прав и возможностей жертв торговли людьми, особенно женщин и детей, а также оказания им поддержки и помощи путем:*

a) предоставления жертвам торговли людьми защиты и эффективной и надлежащей гендерно-ориентированной и многопрофильной помощи с учетом, помимо прочего, наличия у них непосредственных иждивенцев, исходя из конкретных потребностей этих лиц, включая меры, учитывающие интересы детей, что не должно ставиться в зависимость от их сотрудничества с правоохранительными органами;

b) рассмотрения возможности повышения эффективности раннего выявления потенциальных жертв торговли людьми посредством идентификации факторов уязвимости, например путем введения в пунктах прибытия мигрантов, беженцев и просителей убежища процедур идентификации показателей уязвимости мигрантов в части, помимо прочего, торговли людьми и эксплуатации, а также оказания своевременной поддержки и помощи также и лицам, которые могут стать жертвами торговли людьми;

c) полного признания прав жертв и применения в рамках соответствующих правовых систем принципа ненаказания посредством принятия всех надлежащих мер, в том числе мер политического и законодательного характера, к тому, чтобы жертвы торговли людьми были защищены от преследования и наказания за их деяния, которые они были принуждены совершить вследствие того, что стали жертвами торговли людьми, и чтобы они не страдали от повторной виктимизации в результате принимаемых государственными властями мер;

d) рассмотрения вопроса о разработке в сотрудничестве с гражданским обществом, деловыми кругами и соответствующими заинтересованными сторонами долгосрочных стратегий интеграции, основанных на инновационных программах приобретения профессиональных навыков, в целях расширения прав и возможностей жертв торговли людьми и облегчения их доступа на рынок труда в соответствии с внутренними правовыми рамками;

e) борьбы с расизмом, ксенофобией и всеми формами дискриминации по признакам расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, которые повышают уязвимость лиц, ставших объектом торговли людьми;

f) содействия принятию учитывающих гендерные аспекты мер по борьбе со всеми формами торговли женщинами и детьми, в том числе для целей сексуальной и экономической эксплуатации, и их ликвидации, а также учета особых потребностей женщин и девочек и их участия на всех этапах предупреждения торговли людьми и принятия мер реагирования, особенно в части решения проблемы сексуальной эксплуатации, и их вклада в эту деятельность;

g) принятия соответствующих мер в целях устранения, особенно в области образования и просвещения, дискриминационных подходов и социальных норм, которые повышают уязвимость женщин и девочек перед торговлей людьми, в том числе путем решения проблемы сексуального и бытового насилия и других форм насилия, а также дискриминации в отношении доступа к ресурсам, образованию и возможностям трудоустройства;

h) поощрения более тесной увязки усилий по борьбе с торговлей людьми с усилиями, предпринимаемыми в рамках повестки дня по вопросу о женщинах, мире и безопасности, особенно путем рассмотрения вопроса о торговле людьми и ее связи с сексуальным насилием в условиях конфликта, а также акцентирования внимания на ключевой роли активности и участия женщин;

i) учета того факта, что риск торговли людьми возрастает в ситуациях гуманитарного кризиса, в том числе во время конфликтов, а также в постконфликтный период, в условиях стихийных бедствий и в других чрезвычайных ситуациях, и обращения к государствам и Организации Объединенных Наций с призывом принять меры, для того чтобы покончить с вербовкой и использованием детей-солдат;

j) удовлетворения особых потребностей детей и решения проблемы их уязвимости перед торговлей людьми посредством уделения внимания наилучшему обеспечению интересов ребенка при принятии всех мер и решений, затрагивающих

детей, а также путем поощрения образования и предупреждения детского труда и торговли детьми и борьбы с этими явлениями;

к) полного признания того, что, хотя технология зачастую используется для пособничества торговле людьми, ее применение может также помочь в борьбе с торговлей людьми и предоставлении услуг жертвам, что особенно актуально в контексте COVID-19, поскольку пандемия привела к более широкому использованию цифровых технологий;

л) обеспечения права жертв на частную жизнь;

м) дальнейшей разработки способов защиты жертв торговли людьми в целях изъятия органов и решения проблемы их уязвимости, в том числе путем предоставления медицинской и психосоциальной помощи и услуг жертвам и принятия необходимых мер для защиты прав и интересов жертв на всех этапах уголовного преследования и судебного разбирательства, а также обеспечения подотчетности;

н) устранения коренных причин насильственного перемещения, включая нарушения прав человека и дискриминационную практику, и снижения тем самым уязвимости перед торговлей людьми;

2. *настоятельно призывает* государства предотвращать торговлю людьми, особенно женщинами и детьми, в целях эксплуатации во всех ее формах и бороться с ней, а также решить проблему эксплуатации их труда, в том числе путем:

а) поощрения последовательных действий всего общества с участием гражданского общества, частного сектора, профсоюзов и других соответствующих заинтересованных сторон в области экономического и социального развития, а также рынка труда;

б) рассмотрения вопроса о введении для компаний обязательств обеспечивать этический найм работников, а также выявлять, анализировать и предотвращать или смягчать риски торговли людьми вследствие предпринимательской деятельности и деятельности субподрядчиков и поставщиков, а также стимулировать должную заботу о правах человека;

с) рассмотрения вопроса о принятии процедур или моделей передовой практики обеспечения транспарентности производственно-сбытовых цепочек в целях пресечения деятельности и ликвидации моделей криминального бизнеса;

д) принятия конкретных мер для полного понимания всех видов торговли людьми, всестороннего реагирования на них и борьбы с ними;

3. *призывает* государства продолжать предотвращать торговлю людьми и бороться с ней, устранять коренные причины торговли людьми и содействовать социальной интеграции жертв торговли людьми путем обеспечения их права на эффективные средства правовой защиты, в частности путем:

а) обеспечения доступа к эффективным средствам правовой защиты, в том числе в контексте предпринимательской деятельности и производственно-сбытовых цепочек, и координации между действующими механизмами рассмотрения жалоб и государственными механизмами рассмотрения жалоб и оказания помощи и средствами правовой защиты;

б) поощрения и предоставления адекватных, эффективных и надлежащих средств правовой защиты, включая возмещение, жертвам торговли людьми, как это предусмотрено международным правом;

с) поощрения защиты жертв и свидетелей торговли людьми и создания механизмов, содействующих, где это уместно, участию жертв в судебных разбирательствах;

д) обеспечения жертвам и членам их семей доступа к правосудию и безопасным механизмам сообщения информации, а также предоставления лицам, ставшим объектом торговли людьми, надлежащей, актуальной и понятной информации об их правах, в том числе о праве на средства правовой защиты, об

имеющихся механизмах и процедурах осуществления этих прав, а также о том, каким образом и где можно получить правовую и другую необходимую помощь;

4. *также призывает* государства активизировать усилия по борьбе со спросом, который служит питательной средой для торговли женщинами и детьми в целях эксплуатации во всех формах, для его ликвидации и в этой связи принять или усилить превентивные меры, включая меры законодательного и карательного характера, с тем чтобы остановить тех, кто эксплуатирует жертв торговли людьми, а также обеспечить привлечение их к ответственности;

5. *далее призывает* государства принять меры, направленные на предупреждение торговли людьми и защиту жертв торговли людьми, особенно женщин и детей, в рамках их борьбы с пандемией COVID-19 в целях обеспечения, в частности, доступа к медицинским обслуживанию и услугам, надлежащего водоснабжения и санитарии, надлежащего и безопасного размещения и доступа к информации, а также непрерывности и расширения существующих программ поддержки жертв торговли людьми;

6. *решительно призывает* государства обращаться к Рекомендуемым принципам и руководящим положениям по вопросу о правах человека и торговле людьми в качестве полезного инструмента для учета правозащитного подхода в их ответных мерах по борьбе с торговлей людьми;

7. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, а также Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху или о присоединении к ним, с тем чтобы побудить правительства принять комплексную стратегию для более эффективного противодействия сложным и весьма часто взаимосвязанным компонентам этих форм организованной преступности, а именно торговле людьми и незаконному ввозу мигрантов, принимая во внимание центральную роль этих документов в борьбе с торговлей людьми, и настоятельно призывает государства-участники этих документов в полном объеме и эффективно выполнять их положения;

8. *настоятельно призывает* государства, Организацию Объединенных Наций и другие международные, региональные и субрегиональные организации, а также гражданское общество, включая неправительственные организации, частный сектор и средства массовой информации, в полном объеме и эффективно выполнять соответствующие положения Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми и осуществлять предусмотренные в нем виды деятельности;

9. *рекомендует* государствам укреплять двусторонние, многосторонние и/или региональные формы сотрудничества между государствами происхождения, транзита и приема, которые являются эффективными в плане предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, и разрабатывать региональные коммуникационные стратегии борьбы с торговлей людьми, опираясь на существующие механизмы сотрудничества, по линии которых осуществляется обмен информацией по вопросам предупреждения и передовой практикой в этой области;

10. *рекомендует также* государствам проводить информационно-разъяснительные кампании для предупреждения потенциальных жертв из числа как своих граждан, так и иностранцев, об опасности попадания в руки преступных организаций, занимающихся торговлей людьми, и информировать потенциальных и фактических жертв торговли людьми о существующих программах поддержки;

11. *призывает* государства и другие заинтересованные стороны и далее вносить добровольные взносы в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства и Целевой фонд

добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми;

12. *приветствует* работу Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, по поощрению глобальной борьбы с торговлей людьми;

13. *с удовлетворением принимает к сведению* тематические доклады Специального докладчика;

14. *постановляет* продлить срок действия мандата Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, на три года;

15. *настоятельно призывает* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и положительно рассматривать ее просьбы о посещении их стран, предоставлять ей всю необходимую информацию, относящуюся к ее мандату, и оперативно реагировать на ее сообщения и призывы к незамедлительным действиям, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат;

16. *подчеркивает* важность того, чтобы Специальный докладчик и впредь принимала участие в соответствующих международных и региональных форумах и мероприятиях, посвященных, в частности, вопросам миграции, в целях борьбы с торговлей людьми и защиты прав человека жертв торговли людьми, особенно женщин и детей;

17. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить, чтобы Специальный докладчик получила ресурсы, необходимые этому мандатарю для выполнения своего мандата в полном объеме;

18. *постановляет* продолжить свое рассмотрение проблемы торговли людьми, особенно женщинами и детьми.

*27-е заседание
16 июля 2020 года*

[Принята без голосования.]